CANTONESE CASE STUDIES (X4)

MR & MRS CHEN

Mr and Mrs Chen (both in their 80s) live together. Mr Chen has many health issues due to his age and frailty. Recently Mr Chen had a fall at home and broke his leg. He has to use a wheelchair to get around. Now Mr Chen has trouble accessing his home because of stairs at the front and back doors. As a result, Mr Chen can't go outside and is very isolated. Apart from that, the bathroom is also very difficult for Mr Chen to access. The rented house has no hand rails in the bathroom or toilet and Mrs Chen has trouble helping Mr Chen in the shower. They informed the landlord about the difficulties they are encountering and the need for hand rails, but the landlord did not want to assist and refused to add handrails and ramps to the house. When talking to Mrs Chen, she mentioned that Mr Chen had dementia. Since the accident, Mr Chen's dementia seems to have become worse. Mrs Chen is very worried about Mr Chen falling over and how isolated he is being stuck in the house.

<u>第一種情景: 陳先生和陳太太 - 住房不再合適</u>

陳先生和陳太太 80 多歲,住在一起。由于年老虛弱,陳先生有很多健康 問題。最近陳先生在家裡跌了一跤,摔斷了腿,他行動時不得不用輪椅。 現在陳先生進出自己的家門都有困難,因為前門和后門都有臺階;結果陳 先生無法外出,生活上變得非常孤立。此外,因為出租房的沖涼間及廁所 裡都沒有扶手,陳先生進出都很困難,而且陳太太很難幫陳先生沖涼。他 們告訴房東他們遇到的困難並要求安裝扶手,但房東不愿幫忙安裝扶手和 進出房屋的斜坡。陳太太在和工作人員談話時,她提到陳先生有老年癡呆 癥,跌跤后陳先生的老年癡呆癥似乎有所惡化。陳太太對陳先生的跌跤問 題以及被困在家裡的孤獨狀況感到非常焦慮。

MR & MRS LIU

Mr Liu and his wife Mrs Liu migrated to Australia on a parent visa sponsored by their son. Their son Mike came to Australia about 10 years ago on the skilled migration scheme. He built up his own family and had a son soon after he migrated to Australia. The three generations had lived in a three bedroom house for a couple of years. Unfortunately Mr Liu was diagnosed with Cancer a year ago. He has to do chemo-therapy and other health checks at the hospital, which is one hour away from where they live, on the other side of town. His son and daughter in law are busy with their business and can't always drive him to the hospital when he needs to go. Mr Liu doesn't want to add to the burden of the family. Therefore, he is considering moving a place where he can access the treatment easily.

第二種情景:劉先生和劉太太-生病后無法去醫院

劉先生和劉太太由兒子擔保拿父母簽證移居澳大利亞。他們的兒子麥克十 年前透過技術移民來到澳大利亞,他建立了自己的家庭,移居澳大利亞后 不久就有了一個兒子。劉先生和劉太太移居澳大利亞後的幾年時間內,一 直是與兒子一家三代同堂住在一幢三居室的房子裡。不幸的是一年前劉先 生被診斷患癌症,他一定要在醫院做化療和接受其他健康檢查,而醫院在 城市的另一邊,距離他們住的地方有一小時車程。他兒子和兒媳的工作很 忙,不可能總是在他需要的時候開車載他去醫院,劉先生也不愿增加他們 的負擔,因此他正考慮搬到一個離醫院近方便就診的地方去住。

MR & MRS LEE

Mr and Mrs Lee came to Australia to look after their grandchildren. They came to Australia 10 years ago. They live with their son, daughter in law and 2 grand children in a three bedroom house. The grandchildren, a boy and a girl, 9 and 11 years old, share a room. The parents and grandparents sleep in the other 2 rooms.

Recently the son and daughter in law have been arguing. The daughter in law's parents want to come and live with them in Australia. The daughter in law wants Mr and Mrs Lee to move out, as she believes there will no longer be space for them in the house.

Mr and Mrs Lee did not want to see the children fight. They wanted to find somewhere else to live, to make way for the daughter in-law's parents. Mr and Mrs Lee can't buy a house, as they sold their house to come to Australia and don't have enough money. They are happy to live alone, for the sake of their children' happiness, but they don't know where to go to get help.

第三種情景: 李先生和李太太 - 一幢房子裡住的人太多

李先生和李太太來澳大利亞照顧他們的孫輩,他們十年前來到澳大利亞。 他們和兒子、兒媳、兩個孫輩住在一幢三居室的房子裡。他們的孫輩一個 是男孩、一個是女孩,年紀分別是9歲和11歲,共用一個房間,父母和 祖父母睡在另外兩個房間。

最近兒子和兒媳一直吵架,兒媳的父母要來澳大利亞和他們住在一起,兒 媳要李先生和李太太搬出去住,因為房子裡實在沒有地方讓他們住。

李先生和李太太不愿看到孩子們吵架,他們想另外找地方住,這樣兒媳的 父母就能過來住。雖然李先生和李太太賣了自己在中國的房子,但這筆錢 在澳大利亞不夠買房。為了讓孩子們高興,他們愿意自己住,但是他們不 知道應該去哪里尋求幫助。

MRS WANG

Mrs Wang is aged 65 and is on a widow's pension. Since her husband died three years ago, there was tension in the family, and Mrs Wang was no-longer able to live with her family members.

Two years ago, Mrs Wang moved out into a private rental property. For many years, Mrs Wang has suffered from chronic back pain and she has always gone for weekly massage therapy to ease the pain.

However, Mrs Wang's rent has gone up, and she has sacrificed her treatment to be able to continue paying the rent. Mrs Wang's pain is getting worse and she needs to find more affordable housing so that she can afford to look after her health.

第四種情景: 王太太 - 支付不起房租

王太太 65 歲,領寡婦津貼。自從她丈夫三年前去世以來,家裡關系一直 很緊張,王太太無法再和她家人住在一起。

兩年前王太太搬出來,住進了一處私人出租房。王太太長期腰痛,痛了好 多年,每周都要去做按摩,以緩解腰痛。不過王太太的房租漲了,她不得 不放棄治療,用省下來的錢支付房租。王太太的腰痛隨之加劇,她需要尋 找更便宜的住房,以便有錢來照顧她的健康問題。